

بدل الاشتراك عن سنة

٨٠ في مصر والسودان

١٥٠ في سائر الممالك الأخرى

نمن العدد ١٥ ملجأ

الاعتمونات

بتفق عليها مع الإدارة

الرسالة

مجلة الأدب والفكر والعلوم والفنون

ARRISSALAH

Revue Hebdomadaire Littéraire

Scientifique et Artistique

صاحب المجلة ومديرها

ورئيس تحريرها المستول

احمد حسن الزيات

الإدارة

دار الرسالة بشارع السلطان حسين

رقم ٨١ - مابدين - القاهرة

تليفون رقم ٤٢٣٩٠

للمعد ٥٩٢ « القاهرة في يوم الإثنين ٢٠ ذو القعدة سنة ١٣٦٣ - الموافق ٦ نوفمبر سنة ١٩٤٤ » السنة الثانية عشرة

العقلية المصرية

للدكتور محمد مندور

لست ممن يركنون إلى اليأس أو يدعون إلى التذويط ،
وبودي لو نفقت في كل قلب إيماناً بالنفس وأملًا في الحياة حتى
أرى جميع مواطنينا كالسكرات من الطاط ، كلما زدها صدمًا
ازدادت قفزًا ، ولكنني مع ذلك عودت قرأتى الصراحة في
علاج مشاكلنا ، ولقيت دائمًا ممن حظيت برأيهم تأييدًا حارًا
صادقًا . ثم إنى أوجن بأنه لا خير في التماهي عن الواقع ، بل
لا خير في إنكاره ، لأن إنكاره لن يمحوه . وهأنذا اليوم أعالج
أخص ما نملك كأمة ، وهو العقلية المصرية . ولى في تلك العقلية
رأى ثابت استخلصته من احتكاكي الطويل بمقاليات الشعوب
المختلفة وبخاصة الشعوب الغربية . وبأسط هذا الرأي ثم أحاول
تفسيره لتستنبط ما نستطيع من علاج .

كنت أنا وزملائي من المصريين نتاق العلم سنتين طويلة
بالجامعات الأوروبية مع طلبة من كافة الأجناس ، ولاحظت أن
الكثيرين منا كانوا يتفوقون على إخوانهم في الدرس تفوقًا
واضحًا . ثم عدت وعاد زملائي ؛ فإذا بالقليل منا من يوفق إلى
اكتشاف جديد في ميدان المعرفة ، بل إلى تجديد فكرة

الفهرس

صفحة

- ٩٨١ العقلية المصرية . . . : الدكتور محمد مندور . . .
- ٩٨٤ صلوات فسكر في محارب { الأستاذ عبد النعم خلاف ..
الطبعة
- ٩٨٦ أبو تمام بين أعدائه وأصدقائه : الأستاذ دبري خفية . . .
- ٩٨٨ تلك الروح وذلك اليوم . . . : الدكتور زكي مبارك . .
- ٩٩٢ اقتراح في إصلاح الرسم العربي : الدكتور على عبد الواحد واق
- ٩٩٦ ديوان أفراح الربيع . . . : الأنسة فدوى عبد الفتاح طوقان
- ٩٩٧ إلى الطبيب القدير الدكتور { الأستاذ عباس محمود العقاد . . .
حين همت
- ٩٩٩ شرح وحدة الوجود . . : الدكتور زكي مبارك . . .
- ٩٩٩ حول أبي فراس الحمداني : الأستاذ أحمد أحمد بدوي . . .
- ١٠٠٠ المكسوس ومدة حكمهم { الأستاذ مصطفى كمال عبد المليم
في مصر

معروفة أو تعميقها ، وعلى العكس من ذلك نسمع أن هذا الزميل الفرنسي ، أو ذاك الإنجليزي قد اهتمدى إلى نظرية غير معروفة أو كشف الحجاب عن مجهول في مجال المادة أو مجال الإنسان . وأنعمت النظر في هذا التناقض الواضح فاستقر بنفسى أن العقلية المصرية سليمة قابلة ، بينما عقلية الغربيين إيجابية فعالة . فنحن نستطيع أن نحصل ما يلقى إلينا ، ولستنا بلا ريب دون أحد في قوة الذاكرة ، ولكننا لا سكاذ نتخطى دور التقبل والتحصيل حتى بتبلد حمارنا ، ولقد ينجح بعضنا في الجدل ، ولكن بجهوده قلما يعدو فك الأفكار الأساسية كما تفك النقود إلى وحدات من البرونز ، ولا يقف تأثير تلك العقلية القابلة عند ميدان المعرفة ، بل يمتد إلى الحياة العملية ذاتها ؛ فترى الكثيرين منا حتى المثقفين ضيق الحيلة سببى التصرف ، قليل الاعتماد على النفس والسير على أقدامهم أو الاهتمام إلى السبيل السوى عندما يضطرب حبل الأمور وتشتد المواقف

هذه ظاهرة لا أظن هناك ما هو أخطر منها في حياتنا ، ولابد من أن نأتي عليها من النضوء ما يظهر مواضع الخلل في بنائها

لعل من أكبر الأسباب التي كيفت العقلية المصرية على النحو الذي ذكرنا تلك الحقيقة الواضحة ، وهي أنه قد يكون عندنا تعليم ، ولكن مما لا شك فيه أنه ليست لدينا ثقافة ، حتى لقد استطعنا في إحدى المقالات السابقة أن نتحدث عن أمية المعلمين ، والتعليم شيء والثقافة شيء آخر ، وإن كان من الممكن أن يصبح التعليم ، إذا أقيم على مناهج سليمة ونهض به أساتذة أكفاء ، وسيلة من وسائل التثقيف ، التعليم كما نلاحظه عندنا تلقين للمعارف ، وأما الثقافة فتكوين المماركات ، وهذا

مالا وجود له بيننا تقريباً ، وفي الذرب نستطيع أن نقول إن عملية التثقيف تبدأ مع الميلاد ، وهذا هو ما يمبر عنه المفكرون بقولهم إن خلف الأوروبيين قروناً من الثقافة يتوارثونها ابناً عن أب . وهذا قول لا يخلو من تجوز ، ومع ذلك فهو صحيح ولغهم بلجاً بعض المفكرين إلى البحث في تأثير النشاط الثقافي على مراکزنا العصبية ، وتوارث تلك المراكز مشكلة مكيفة ، ولكن هذا بحث تتركه لأنه في نظرنا لا يقل غموضاً ومجازفة

لقد ناقشنا بإحدى الصحف مشكلة الأخلاق ؛ فرأينا أن التربية لن تجدى في علاجها قدر ما يجدى إصلاح النظم التي تمكن الفرد من أن يصل إلى حقه ويدفع عن نفسه العدوان بوسيلة كريمة غير الرجاء الذي تفتى في بلادنا كالوإاء . وباستطاعتى اليوم أن أجد في نفس هذا الإصلاح علاجاً للعقلية المصرية . وليس يخاف أن العلاقة متينة بين العلم والخلق ، وقديماً قال أحد المفكرين إن علماً بلا خلق خراب للنفس ، وفي الحق ماذا يستطيع في مجال العلم رجل لا يملك حتى الثقة بنفسه والاعتزاز بكرامته . وعندما تضطرب النفس وتقاذفها الآلام كيف تريدها أن تصبر على كشف مجهول أو متابعة حقيقة أو استقصاء رأى . نعم إن العلماء في كافة بقاع الأرض لا تأخذ نفوسهم شهوة المادة ، وتماقهم الأول إنما هو بجوهر الفكر الخالد ، ولكن هذا لم يمنع الهيئات الاجتماعية التي يمشون بينها من أن توفر لهم أسباب الحياة ، وتمكنهم من وسائل البحث . وأما نحن ففتى وضعنا معملاً تحت تصرف عالم ، أو رزقاً ضرورياً في متناول أديب . وهبنا أديبنا اعتماداً لأن نفعل ذلك فكيف السبيل لهذا العالم ، أو ذاك الأديب أن يظهر مواهبه في بلاد بلغ فيها الثناوت في الثراء مبلغاً عض معه الفقر ملايين من

ولكن هذا الصائح لن يلبث أن يوقعنا في دور ؟ فن لي ولكم
بأنجاز ذلك ، وهو لا يبدو هيئاً إلا في الكتابة ؟ هذه إصلاحات
لا بد أن يسوق إليها رأى عام قوى ، وهذا الرأى لن يتكون إلا
باستنارة العقول . والسبيل إلى تلك الاستنارة هو أن نسكت في
نفوسنا النعرات الباطلة ، وألا نستنكف في الأخذ بمن سبقونا
في الحضارة ، وألا نعمل تكرار ما نأخذ عنهم ، حتى يستقر في
النفوس وينزل منها منزلة الإيمان ؟ فعندئذ يصبح الفكر عملاً ،
وإذا بعقليتنا السلبية القابلة لتسجيل إيجابية فاعلة . فالיום الذى
نؤمن فيه أن لكل فرد حقاً يجب أن يقال به غير رجا ؟ فإن لم
يفله حكم له به قضاء عادل ، واليوم الذى نؤمن فيه بأن لكل فرد
أن يستغل ملكاته ، وأن يُمكن من وسائل ذلك الاستغلال ،
وأن جهده لا بد أن يقوته على نحو جدير بمستوى الإنسانية ،
واليوم الذى نؤمن فيه بأن للفكر الإنسانى كرامة لا تدانها
كرامة المال ، حتى ترق الهيئة الاجتماعية لرجاله بما يستحقون من
وجاهة وتقدير ، هو اليوم الذى سيمتد فيه المصرى بالألا تكون
عقليته سلبية قابلة ، بل إيجابية فاعلة

لحمه منور

البشر الذين لا يمكن أن نعدم - لو واثمهم القرض - أن
نعتز بينهم على نفر ولو قليل ممن حياهم الله مواهب النفس .

إذن فعدم تهيب الجو الثقافى الصحيح في منازلنا ودور تعليمنا
من جهة ، وفساد نظمنا الاجتماعية والاقتصادية من جهة أخرى
عاملان كبيران في تكييف العقليّة المصرية . وربما كان هذا
هو السبب في أن الكثيرين ممن يعودون من أوروبا من شباننا
لا يلبثون قليلاً قليلاً أن يخذلوا ضغط الوسط ما فهم من حماسة
ويشبط ما في قلوبهم من عزم بحيث لا نستبعد لو أن أحدهم بعد
تخرجه باثر حياته العملية في أوروبا لاستطاع خيراً مما يستطيعه
هنا ، وإن كنت لا أنكر أن تقرأ غير قليل منهم لم ينزحوا إلى
القرب إلا بعد أن أخذوا طابماً شبه نهائى ، وكانت أمتهم
من الصلابة بحيث لم تستطع ملاهية الوسط الجديد والتشبع
بثقافته وطرق حياته ؟ فلم تجد فيهم رحلة ولا أجدى اغتراب .
والآن كيف السبيل إلى علاج تلك الظاهرة . وهنا قد
يصيح بى صائح ، ولكن السبيل واضح نستطيع أن نجده
فيما أسلفت من قول ، فاعليك أو علينا إلا أن نصلح نظمنا ،
وأن نهى ما تريد ونريد من جو ثقافى في منازلنا ودور علمنا ،

ظهر أهم كتاب

مِنْ يَوْمِيَّاتِ مُحَامٍ

الأستاذ

عبد حسن الزيات

الحائى

كتاب يجمع نحواً من مائة يومية تؤلف سوراً حكمة من الحياة النفسية والروحية الفخامى ، وخواطر
نقادة في المحاماة ، وما يتصل بها من قضايا وقضاة وفتوة واشتراخ وأدب واجتماع
كثير في مختلف الزمان والمكان ، ومتنوع المناسبات ، وأحدثها مناسبة المؤتمر الأول للمحاميين العرب بدمشق

نعم النسخة خمسة وأربعون قرشاً صاغاً مصرياً

يطلب من مكتب المؤلف بشارع إبراهيم باشا رقم ١٠ بمابدين بالقاهرة ومن المكتبات الشهيرة

صَلَوَاتُ فِكْرٍ

في محاريب الطبيعة !

للأستاذ عبد المنعم خلاف

حتى لا يكون وراء هذيانها وبحرّاتها بحمسي الألم ، وانكسار
أعوادها بقاصمات الظهور شيء من بأس الكفر بالحياة والجحود
لستقبلها فيما وراء هذا العالم الغاني من العالم الباقي
فاسكب اللهم فيضك ونورك على أرواحنا ، وأوسع ما بينها
وبين رحمتك ، ولا تُظلمها فتجعل هذا الفيض غوراً يفيض
ولا يفيض !

هياة مضاعفة

لست أحيأ حياتي وحدي ... وإنما أشمر أني أحيأها معها
حيوات جميع الكائنات التي أدركتها بالفكر والقلب !
وتظهر قيمة رُحْب النفس الإنسانية من مثل هذا الشعور .
إن الإنسان إذا اتصل بالكون اتصالاً وثيقاً كان حَسَرًا
أن يقذف الله مُفِيضُ الحياة على قلبه فيوضاً من كل منبع من
منايع الوجود التي يعترف إليها بفكره وقلبه !

الهياة بالحس وعده

يَلَدُّ لِي أن أعيش حيناً بالحس وحده في فراش دافئ وتير
في صبح يوم من أيام الشتاء جامد الفكر والجوارح لا أكاد
أحرك في فكري وجسدي قوة ! حين أتلقى من الحياة فيضاً
من فيوض الشعور بالجسد ! ... حينئذ أستقبل الحياة بأنفاسي
وحدها آخذها شهيقاً وأرسلها زفيراً في رتبة واسترخاء ...

وقد يدور في خلدي حينئذ طائف من الأفكار المحترنة
أجترّها في هدوء كما تجتر الأنعام الجائعة على العشب الطامام
المخترن في كسل واسترخاء واستغراق واستقبال لموجات فيض
الحياة من منبعها الخفي غافلة عما يدور في الكون ...

حينئذ يحلّ لي أن أسمع إلى أنفاسي تردد بين الجو
وصدري ، وأن أسمع إلى نبضات قلبي التي تحتلج وتهتز لها كل
خلية في جسدي وتنفضي بها لمة من لمعات روعي ...

حينئذ أشعر بحمان غامر يفرغ أعضائي وآلاتي العاملة في
دور وقوة وصبر منذ أن دارت دورتها الأولى مع نسمة الحياة

في فيض الحياة

أحياناً ينبثق في روعي فيض غامر من الحياة كما ينبثق
الماء في حوض جاف ... ولن يقيد روعي وقت ذاك قيد ما ،
بل تكون كمين تَرْتَرُ تتفجر فتشق الصخر العاني وتجرف
السدود كما يجرف السيل الحصى والحطب والنُشاء ... وأنا
حينئذ أحسُّ بإنسانيتي الفائقة ، ويزداد شعور تقني بنفسي
وإقالي على الحياة ...

وأعني أن بشيع هذا الشعور الفائق الفياض في جميع
أرواح أبناء آدم . سواء كانت أرواح تلك الأجسام العاجية
الوردية ذات العيون الصافية والشعور الذهبية والعنبرية ، التي
أنحليها راقصة ضاحكة في أفراح الحياة مغمورة بخمار الحب
وسكرات الجمال وطُغُور القوة ... أعني لها ذلك حتى لا يكون
خمارها خمار الغفلة والزهو والركون إلى فترات الحياة اللاهية
مع إهمال ما وراء هذا العالم الغاني من العالم الباقي ..

وأعني أن تشيع هذه القوة أيضاً وهذا الشعور الفياض
في أرواح تلك الأجسام القبيحة الضعيفة الكثيية ذات العيون
المنطفئة والجلود الممعددة الخدّدة والشعور السكّيرة التي تعبت بها
نساء الحياة كأنها شعور حجاجهم موقى تعبت بها ربح ثقيلة ...
والتي تتخيل بياض النهار سواد ليل ، وذهب الضحى خزف
تراب ، وحرير الورد إبرشوك وقتاد ... وترقص على ذلك رقصة
ذبيح يجرجر جسمه التهلك في رعشة الموت وحشيرة الفناء ،
وتقصّ بريقها وتأكّل أكبادها من الحسرة ، وتشرب حميم
دموعها من النُسيئة وتطمع غسليناً وزقوماً ... أعني ذلك

روايج الجنة

الجنة في الأرض ولكنها غير دأمة ، نراها في رحاب الجلال في زمان الربيع في سكرة الحب في حالة صفو النفس ورضاها عن نفسها وعن ربها ، وقت أن تقول ليس في الإمكان أبدع مما كان !

ولو دامت النفس على هذه الحال لاستراح الناس إلى الدنيا باستراحتهم من أحاسيس القبح والشناعة والشقاء واعتكار البال والسخط على الحياة

ولكن الله حين لم يرد لنا الدوام في هذه الأرض ، لوّح لنا بالجمال والقبح ، والرضا والسخط ، والراحة والشقاء ، ودأبها على نفوسنا حتى نعلم أن الكمال ليس هنا ، وأن النقص الذي نراه ونذكره هنا هو وسيلة إلى إدراكنا للكمال التام هناك . وما تحلم به النفس من المتاع الدائم والقدرة عليه والانتقال السريع إلى درجة الكشف عن رحاب السموات والأرض في خيرة النفس ولحمة البصر ، وإلقاء الأحياب بعد الموت والخلود معهم ، وعدم رقوف عائق أمام إرادة النفس ، وعدم استعصاء شيء على الإدراك ... كل أولئك هو من عالم الجنة ، عالم « ما تشبهه الأنفس وتلذذ الأعين » و « لهم فيها ما يدعون » و « لا مقطوعة ولا ممنوعة » و « عرضها كمرص السماء والأرض » و « ما أخفى لهم من قرة أعين » و « رضى الله عنهم ورضوا عنه » و « رضوان من الله أكبر »

إن الله يداول جميع المعاني الأرضية على القلب البشري كما يداول « الفنان » أنغامه على أوتار قيثارة . وفي القلب البشري أوتار الألحان لا بد من استعماها لتهتز نوعاً ما من الحياة لا بد منه في الدنيا . وانفعال النفس تحت العوامل الدنيوية هو الذي ولد لها خواصها ، وأخرج منها معانيها الكامنة

وكما تحرث الأرض بالمحارث وتعزق بالفئوس لتخرج كوامن العناصر تُمِدُّ بها الزرع لا بد من حرث النفس بعوامل النعمة والشقاء حتى تخرج كوامنها .

عبد المقيم ميموف

التي نفخها فيها نافع السمات ، فابتدأت تدور طائفة مع جماعات الأحياء التي ترقص برعشات الحياة !

الحياة بالفكر وعمره

وفي كثير من الأحيان أشعر بخفة في جسمي كأنى لا أحمله ولا سلة لي به إلا إذا تحسسته يدي ... حينئذ قد أشعر أنني صوت أو نظير أو سمع لا أكثر

يعتربنى هذا الشعور غالباً حين أكون في الظلام في مهب نسيم رقيق ...

ترى ، هل يكون إحساسنا بالكون بعد اسلاخ أرواحنا من أجسامنا هكذا ؟ فمفهوم كائنات مجردة من الأجسام ، ترى وتسمع وتحس بدون هذه الوسائط المادية ؟

على أى حال إن هذا الشعور مدخل ندخل منه إلى عالم كائنات الأفق الأعلى الذي يلى أفق حياتنا ...

الكون الجبرير رائماً

أرى الكون صباح كل يوم كأنما فرغ من صنعته الصنائع الأعلى في الترتيب والساعة ولا أجد فيه قديماً إلا ذهني الذي أحس أنه يعرض على صوراً قديمة من الأيام السابقة ...

إن الله يختلف بالكون مجدّد عوامل الحياة والنور فيه ! ولو أنصفنا لصحونا من تومنا كل صباح كأننا مخلوقون في ذلك الصباح وحده . ولا نعلمنا ما في ذاكرتنا من ذكريات الآلام في الأيام السابقة ، حتى نتجدد مع الكون

الكون أوبر الهمول

كلما تخيلت نفسي فرداً واحداً في غمرات الناس ، وذرة ضئيلة بين هذا الكون الواسع المائل الجبار تنظر بعينين ضئيلتين إلى دولاب الحياة الدائر وإلى وجه الله القيوم على ذلك الكون وما وراءه ، أحسست بهول المسألة الكبرى والنبأ العظيم الذي يثبت في الكون والسر الخفي الذي خلق له ... !

وحينئذ لا أملك إلا ما تملكه الذرة الصغيرة التي تحملها ربح عاصف وتضرب بها في فجاج الأرض في سفر لا ينتهي !

٢- أبو تمام بين أعدائه وأصدقائه

للأستاذ دريني خشبة

في أخبار أبي تمام لأبي بكر الصولي أن أعداء أبي تمام احتجوا فيما احتجوا به على سرقته بما رواه^(١) أحمد بن أبي طاهر أبو الفضل الكاتب قال : دخلت على أبي تمام وهو يعمل شعراً ، وبين يديه شعر أبي نواس ومسلم ، فقلت : ما هذا ؟ قال : اللات والعزى ، وأنا أعبدهما من دون الله منذ ثلاثين سنة !

وقد دافع الصولي عن أبي تمام فقال : وهذا إن كان حقاً فهو قبيح الظاهر ، ردى اللفظ والمعنى ، لأنه كلامٌ ماجن مشفوف بالشعر والمعنى أنهما شتلا في عن عبادة الله عز وجل ثم انطلق الصولي ينفي تهمة الكفر عن أبي تمام ، وفاته أن المقصود بالرواية هو إكباب أبي تمام على شعر أبي نواس ومسلم ينتهب من معانيهما ما يشاء . وقد دافع الصولي عن أبي تمام دفاعاً جيداً ، إلا أنه ليس — في نظري على الأقل — أبجد من اتهام الآمدي^(٢) له ، واستقصائه سرقته رجوعاً واحدة فواحدة إلى أصحابها ، هذا وإن اشتط الآمدي وأفرط في ذلك إفراطاً يبدو من ثنائه تجنيه على أبي تمام ، وظلمه له أحياناً ... والذي يعنى الآمدي من سخطنا هو إلمامه الواسع بأشعار العرب ، ومقدرته المدهشة في رد السرقاق إلى أصولها من أشعار قائلها ، وأستاذيته التي تفجلى في إدارة حوارهِ بين صاحب أبي تمام وصاحب البحتري ، والفصول القيمة التي أظهر فيها سقطات أبي تمام في الموازين والنحو والبيان والبديع ، وما إلى ذلك كله من نواحي الضعف في شعره

والذي يدرس أبا تمام في هذين الكتابين الفريدين من كتب النقد العربي ، يرى كيف أن الناس — على حد ما ذكره المسعودي في مروج الذهب^(٣) كانوا فيه طرفي تقيض ... متمصب له يعطيه أكثر من حقه ، ومنحرف عنه معاند له ... أو كما قال أبو الفرج صاحب الأغاني :^(٤) وفي عصرنا هذا من يتمصب لأبي تمام ، فيفرط ، حتى يفضل على كل سالف وخالف ، وأقوام

يتمدون الردى من شعره فينشرونه ويطوون محاسنه ، ويستعملون القحة والمكابرة في ذلك ؛ وعبارة أبي الفرج توحى بما كان يشمره لأبي تمام من إعجاب . وقد ذكرنا في كلمتنا ما كان يقوله دعبل في شعر أبي تمام ، من أن ثلثه مرققة ، وثلثه غث ، وثلثه صالح . وقد روى الصولي بعد هذا الخبر عن دعبل أنه كان يقول : لم يكن أبو تمام شاعراً . وإنما كان خطيباً ، وشعره بالكلام أشبه منه بالشعر

وقد أشرنا إلى خصومة ابن الأعرابي ، تلميذ الفضل الضبي والكسائي ، لأبي تمام ، وقد وعت بطون كتب النقد أعاجيب شتى من أبناء تلك الخصومة تعد من النوادر في أخبار الخصومات الأدبية : فمن ذلك ما ذكره الطوسي قال : وجه بي أبي إلى ابن الأعرابي لأقرأ عليه أشعاراً ، وكنت معجباً بأبي تمام . فقرأت عليه من أشعار هذيل ، ثم قرأت أرجوزة أبي تمام على أنها لبعض شعراء هذيل :

وعاذل عدلته في عذله فظن أني جاهل من جهله
حتى أعمتها ، فقال : اكتب لي هذه ، فكتبتها له ، ثم قلت : أحسنه هي ؟ قال : ما سمعت بأحسن منها ! قلت إنها لأبي تمام ! فقال : خرق خرق ! أي مزق ، مزق !
ومع ذلك ، فقد كان ابن الأعرابي ، هذا الحجة الفاضل ، يحفظ كثيراً من شعر خصمه أبي تمام ، ويتمثل به ، وهو لا يدري أنه له ؟

وعلى هذا النحو كان الناس في عبقري الشعر العربي . وعلى هذا النحو ، لا يزال الناس في أبي تمام !

والحق الذي لا يمارى فيه إلا مكابر ، أن أبا تمام كان نادرة زمانه في الشعر العربي ، بل إنه لا يزال نادرة هذا الشعر حتى اليوم ، فليس في شعراء العربية من استطاع أن يصور كما صور أبو تمام . وليس فيهم من استطاع تلوين صوره كما لونها هذا الشاعر المقتن المبدع^(٥) ، وذلك لا يعارض ما أثبتته عليه خصومه

(١) مما نذكره معجيين ، في هذا الصدد ، ذلك الفصل القيم ، أو تلك الفصول القيمة ، التي جلي بها الدكتور الفاضل شوقي صيف الأستاذ بكلية الآداب بجامعة فؤاد الأول مقدرته أبي تمام على التصوير ، وذلك في رسالته الثمينة « الفن ومذاهبه في الشعر العربي » تلك الرسالة التي لا يرى بدا من توجيه أنظار شعراء الشباب إلى ما تضمنته من بحوث عميقة جديدة في الشعر العربي ، منذ الجاهلية إلى الآن . ونرجو أن تسجلنا ظروفنا بمناسبة بعض آرائها التي لا توافي الأستاذ الفاضل عليها مع اعترافنا بنظم ما فيها من حسنات .

(١) س ١٧٣ (٢) الموازنة بين أبي تمام والبحتري

(٣) ج ٧ ص ١٥٣ (٤) ج ١٥٠ — ص ١٠٠

من سبطه الكثير على معاني الشعراء ، ذلك السطو الذي كان يفن أبو تمام في إخفاء معالنه وستر مصادره بهذا الهرج الكثير من الصنعة البيانية ، وتلك المركبات البديعية التي كانت تأتي زاهرة باهرة أحياناً ، وملتوية معقدة لا تسكد تفهم أحياناً أخرى : وما ظنك بهذا الالتواء الذي يشتد ، حتى لا يفهمه عبد الله التوزي - أو التوتحي ، تلميذ أبي عبيدة والأصمعي ، الذي قال فيه المبرد : ما رأيت أحداً أعلم بالشعر من أبي محمد التوزي ، كان أعلم من الرياشي والمازني ! فقد سئل هذا الرجل عن شعر أبي تمام فقال : فيه ما أستحسنه ، وفيه ما لا أعرفه ولم أسمع بمثله ، فلما أن يكون هذا الرجل أشعر الناس جميعاً ، ولما أن يكون الناس جميعاً أشعر منه ! (الصول ص ٢٤٥) والعجيب أن يعترف بذلك الصولي نفسه وهو (محامي) أبي تمام وقد ذكرنا كلمته التي أقر فيها بأنه : ليس أحد من الشعراء يعمل المعاني ويخترعها ويتكى على نفسه فيها أكثر من أبي تمام وأنه متى أخذ المعنى زاد عليه ، ووشحه ببديعه ، وتم معناه ، فكان أحق به ! وقد ذكر الأمدى أن أبا تمام كان يتعالم في شعره ويتفلسف (الموازنة ص ٢ - ١١) ويصف بمدوحه بالرمز إلى عقائد بعض الفرق الإسلامية ، فيزيد ذلك في غموض شعره ويضاعفه ، ويقعر فهمه على غير من يعرف تلك العقائد ، ويلم بهذه الأسرار : فقلوه من مدحة في أبي سعيد :

فلو صح قول الجعفرية في الذي تنص من الإلهام خلفاك ملهما لا يفهم حتى نعرف أن الجعفرية فرقة من الشيعة تنسب إلى جعفر بن محمد ويدعون له الإلهام ، كما يحدثنا بذلك التبريزي في شرحه لديوان أبي تمام ، وكما نعرف ذلك من كتب الملل والنحل مثلاً ، ثم قل مثل ذلك فيما يصادفك من أبياته التي تنبئ باللامه بالذاهب والعلوم والفلك والنحو والمناطق مما كان يجيد الرمز به والإشارة إليه ، متعمداً مرة ، جارباً على سليقته أحياناً . وكله مما لا نرى أنه يدخل في باب الشعر ، بل هو ، كما ذكرنا في كلامنا عن ثقافة أبي الملاء تمام من أبي تمام على أهل زمانه المتعالمين . أما ثقافة أبي تمام الحققة ، فتتجصر في سعة إلمامه بشعر من تقدمه من شعراء الجاهلية والمخضرمين والإسلاميين والأمويين والعباسيين ، ودقة

فهمه لمعانيهم ، وحسن اطلاعه على مذاهبهم . وقد اشتغل فعلاً بالتصنيف الشعري ، يؤكد ذلك ما ذكره البديعي في كتابه « هبة الأيام » فيما يتعلق بأبي تمام « من أن له (كتاب الحاسة) الذي دل على غزارة فضله وإتقان معرفته ، وحسن اختياره ؛ وكتاب فحول الشعراء جاهليين ومخضرمين وإسلاميين ، وكتاب الاختيار من الشعراء . وكان له من المحفوظات ما لا يلحقه فيه غيره ، حتى قيل إنه كان يحفظ أربعة عشر ألف أرجوزة للعرب غير المقاطيع والفصائد (١) . وذكر البديعي كذلك سبب تصنيف أبي تمام ديوان الحاسة ، فقال (ص ١٣٨) : « فإنه لا وصل إلى همدان (في رحلته شرقاً) ، وكان في زمن الشتاء ، والبرد في تلك النواحي شديد ، خارج عن حد الوصف ، قطع عليه كثرة الثلج طريق مقصده ، فأقام بهمدان ينتظر زوال الثلج ، وكان نزوله عند رجل عنده خزانة كتب فيها دواوين العرب وغيرها ، فتفرغ لها وطالعها واختار منها كتاب الحاسة ». وفي مؤلفات أبي تمام بقول الأمدى : (ص ٢٣) : « كان أبو تمام مشتهراً بالشعر ، مشغولاً مدة عمره (بتخويره) ودراسته ، وله كتب اختيارات فيه مشهورة معروفة ، فمنها الاختيار القبائلي الأكبر ، اختيار فيه من كل قصيدة ، وقد مر على يدي هذا الاختيار ؛ ثم اختيار آخر لم يورد فيه كبير شيء للشعراء المشهورين ، ثم اختيار ثالث تُلقت فيه محاسن شعر الجاهلية والإسلام ، وأخذ من كل قصيدة شيئاً حتى انتهى إلى إبراهيم بن هرمة ، وهو اختيار مشهور معروف باختيار شعراء الفحول ، ومنها اختيار تُلقت فيه أشعاراً من العشرة المقامين والشعراء المغمورين غير المشهورين ، وبوبه أبواباً وصدره بما قيل في الشجاعة ، وهو أشهر اختياراته وأكثرها في أبدي الناس ، ويلقب بالحاسة ، ومنها اختيار المقطعات ، وهو محبوب على ترتيب الحاسة ، إلا أنه يذكر فيه أشعار المشهورين وغيرهم من القدماء والمتأخرين ، وصدره بذكر الغزل ، وقد قرأت هذا الاختيار وتلقت منه نفعاً وأبياتاً كثيرة ، وليس بمشهور شهرة غيره ،

(١) هبة الأيام ص ١٠ : وفي هذا الكتاب مناقشات منعمة لدرجات أبي تمام ودفاع مجيد عنه

تلك الروح وذلك اليوم

للدكتور زكي مبارك



بعد جفوة مسبوقة بنذير يؤس القلب أثقل اليأس ، واليأس
يتجسم أحياناً فيصير أثقل من الجبال ، وأبرد من الثلج
ثم بدت الحياة لعيني وكأنها بيداء قفراء ليس فيها نبات
ولا ماء ولا ظلال

كنت أسير في شوارع القاهرة فأراها تنوح بالبشر
والإيأس ، وأرى القاهريين كما عهدت مسرورين منشرحين ،
كأن الدنيا ليست في حرب شعواء ، وإنما هي في حرب خفيفة
الظلال ، هي الحرب بين العيون والقلوب

و كنت أنظر فأراني وحيداً شريداً ، وإن كان من يراني
يقوم أنى ماضٍ إلى ميعاد ، فقد كانت القاهرة فيما سلف من
أيام ملاعب المواعيد اللطاف

لقد اغتربت أسابيع كانت لهولها أطول من الآباد ، بفضل
الجفوة المسبوقة بنذير من تلك الروح ، وكنت أخشى أن يطول

ومنها اختيار مجرد في أشعار المحدثين ، وهو موجود في أبدي
الناس . وهذه الاختيارات تدل على عنايته بالشعر وأنه اشتغل به ،
وجعله وكده ، واقتصر من كل العلوم والآداب عليه ، فإنه
ما شئ ، كبير من شعر جاهلي ولا إسلامي ولا محدث إلا قرأه
واطلع عليه ... »

ويفتقل الآمدى من ذلك إلى قوله : « ولهذا أقول إن الذي
خفي من سرقاته أكثر مما قام منها على كثرها ، وأنا أذكر
ما وقع إلى في كتب الناس من سرقاته ، وما استنبطته أنا منها
واستخرجته ، فإن ظهرت بعد ذلك منها على شيء ألحقته بها
إن شاء الله »

ثم يأخذ بعد ذلك في حصر سركات أبي تمام وردها إلى
مصادرها . فإلى أى حد وفق الآمدى في ذلك ؟ سنرى

(ينبع)

دميني فضيحة

اغترابي فيما بقى من أطيايف حياتي ، فما حياتي بعد تلك الروح
غير أطيايف

هذا هو اليأس ، وذلك طعمه المرير ، وتلك أيامه السود
وحاولت أن أعيش في ظلال الذكريات فتكدر عيني ،
لأن تلك الروح لا تزال بمافية ، وهي سائرة إلى غيرى إن
ضاعت من يدي ، فما في الدنيا جمال يعبش بلا عاشق ، ولو كان
مقدوداً من الصخر الجلود

لا بد من رجعة أعنف من رجعة السيل ، لا بد من اقتناص
تلك الروح من جديد ، لأحجمها من الضيم وأحيي نفسي من الموت

قلت لنفسي : إن هنالك غنيمة مضمونة وهي سماع صوتها
في الهتان ، فما نطقت كلمة « ألو » إلا تملت أنها بلبل جماله
كاه في الخلق

وبكاهيتين اثنتين تواعدنا على التلاقى ، فأين النذير ؟ وأين
الجفاء ، وأين اليأس ؟

إن عقول المحبين عقول أطفال !

كان يجب أن أنظر في حديقة البيت ، وأن يكون في يدي
كتاب ، مع أنى لن ألقى تلك الروح في ضوء الصباح
وتخفق أرواح في الطريق فلا ألتفت ، لأن الروح التي
أنتظرها لن تغيب عني ، وإنني لأشعر بخطواتها على أبعاد الألوف
من الأميال

ما هذا الذي أراه ؟

إن الروح ثقيل وقد تجسمت في عروس من عرائس البحر
في دمياط ، وأنا ألقاها بقلب قبست ناره من كهرياء الوجود

— أنت ؟

— أنا ؟

— ومن أنت ؟

— أنا العاشق الذي صبر فظفر بعد صبرة دامت أكثر

من عشر سنين

— وتستحق عطفى عليك ؟

— إن رأيت يا روحى أن تؤدى زكاة الجمال

ثم يدور الحديث بما يعجزنى ، لأن الروح تقول :

« لقد أوحينا إليك »

فما هو إيحاء تلك الروح ؟

أمرتنى أن أصف لحظات التلاقى ولحظات العتاب ،
وتلطفتم فلم تأمرنى بوصف وجهها الوهاج ، ولو أنى أطعتم
لا كتفيت بكلمة واحدة ، وهى أنى بها أعيش ، ولها أعيش ،
فما للحياة بدونها مذاق

غنائمى من حياتى هى التعرف إلى تلك الروح ، وانتظار
عطفيها فى أوقات الكروب ، وليس فى الوجود بجانب عطفيها
كروب

ثم صحونا فوجدتها تشكو عدوان أظفارى . كتب الله عليها
أن تشقى إلى الأبد بعدوان أظفارى ! إن كنت جرحت جسمها
فقد جرحت قلبى ... والجروح قصاص

أنا صحوت ؟ هو ذلك ، وما الذى يمنع من أن أخادع نفسى ؟
قضيت اليوم التالى وأنا لا أصدق أن ما وعته الذاكرة من
وقائع الليلة التى مضت كان وقع بالفعل ، فما تسمح الدنيا الغادرة
بمثل ذلك النعيم ، إلا أن يكون حلماً من الأحلام

وأستنجد بالهتاف لأسمع « ألو » ، ولأعرف أن ما وقع
حقيقة لا خيال ، فيكون الجواب بالإثبات مصحوباً بالاستغراب
من شطحات صوفية وأنها تلك الروح بواذر جنون

وآخذ بتلايب الفرصة فأدعو إلى لقاء ثانية لأقيم البرهان
على أنى عاقل لا يحنون

اللقاء الثانية بالنهار لا بالليل ، وبالصحراء لا بالبيت ، ثم
يدور الحديث :

— أنت مصرّ على أن الوجود ليس فيه فضاء ؟

— نعم

— وما دليلك ؟

— الدليل حاضر ، وهو أن ما نراه فضاء هو فى الواقع

مسكون بالأربطة الكهربائية التى يتماثل بها الوجود ، وهو
باعتراف الجميع مسكون بالهواء ، فهو ليس بفضاء

— سلّمتُ إلى أن أجد ما ينقض رأيك ، ولكن الذى

إن أسلم به أبداً هو إصرارك على أن كل موجود فيه حياة
حتى الجماد

— الجماد كلمة اصطلاحية فقط ، ولكنه فى الحقيقة يحيا ،

كما يحيا الحيوان والنبات ، وأنا سأجد الشواهد من الحجارة
المنشورة فى الصحراء ... انظرى هذه زلطة فى حجم ثمرة الدوم
وشكل ثمرة الدوم

— أظن أنها دومة تمجّرت ؟

— هو ذلك بالفعل ... ثم انظرى فهذه زلطة فى حجم

الخيارة وشكل الخيارة

— هى أيضاً خياره تمجّرت ؟

— نعم

— ولماذا لا تتحجّر جميع الثمار ؟

— لأنها ليست جميعاً فى قابلية متساوية ولا فاعلية متساوية

— والنتيجة ؟

— النتيجة أن الجماد الذى يتحول من وضع إلى وضع

لا يتم له التحول بدون حيوية ، وقد جهل أبو العلاء حين قال :

والذى حارت البهيرة فيه

حيوانٌ مُسْتَخْرَجٌ من جماد

— وما رأيك فى الآية الكريمة « يخرج الحى من الميت

ويخرج الميت من الحى »

— القرآن يمرض الظواهر التى تعارف عليها الناس لتكون

الحجة على القدرة الإلهية أقوى وأوضح ، فن العجيب فى نظر

من لا يعرف أن تكون البذرة الخرساء أصلاً للدوحة الشماء ،

وأن تكون البيضة الصغيرة أصلاً لعاثر جميل يفرد أو يصيح

ولكن البذرة قد تفسد فلا يصدر عنها شجر ولا نبات ،

والبيضة قد تفسد فلا يصدر عنها طائر ولا حيوان

— ليس فى الوجود فساد ، وإنما هو تحول ، فالبذرة

الغاسدة والبيضة الفاسدة تعرضان إلى تعفن نعيش به خلالن
— آمنت بالله وكفرت بفلسفتك

— لن تؤمنى بالله إلا يوم تدرकिन حقائق هذه الفلسفة ،
يا محبوبتي الغالية

— وأصدق أن الحجر فيه حياة ؟

— نعم ، في الحجر حياة ، وأثمانه تتفاوت لهذا السبب ،
فالحجر الذى يباع رخيصاً في هذا اليوم لأنه لين ، سيباع غالياً
بعد ألف سنة لأنه صلب ، وإن صبرنا عليه مليون سنة فقد
يتحول إلى جرانيت ، وهذا هو الفرق بين محاجر طره ومحاجر
أسوان

— بدأت أفهم

— وأنا لو شئت أفهمت جميع الأغبياء

— أنا غبية ؟

— اسمى يا غبية ثم اسمى ، هذا البناء الشاهق ممٌ يقاف ؟
إنه يتألف من جمادات يأخذ بعضها برقاب بعض ، لأنهم جميعاً
أحياء ، فالجس يمشق الطوب ، والأسمنت يمشق الحديد ،
وبفضل هذا التماسق تمسك هذه البنايات الشواهد ، كما يتسكع
الحجر حين يصالحها الماء

— وأنت بالأمس أنكرت الموت ، وهذا أغرب ما سمعت
من الآراء

— ليس في الوجود موت ، فالدجاجة التى ذبحناها
وشويناها ماتت في نظر الناس ، فكيف تستطيع وهى ميتة
أن تثير فينا النشاط حين نأكلها في صباح أو مساء ؟ واللحوم
التي ترد إلينا من استراليا محفوظة في علب هي لحوم حيوانات
بعضها ذُبح قبل أعوام طوال ، ونحن نأكلها فنشعر بنشاط
وأريحية ، فكيف نصدق أنها ماتت ؟

— إننا نرى بأعيننا ناساً يموتون ، وندفنهم ونترحم عليهم ،
ونقيم لفراقهم الحداد

— إنهم يموتون موتاً عريضاً ، وهم في الواقع أحياء ، فلو
بدا لرجل أن يأكل قطعة متعفنة من جثة ميت لأصابته نوبة

تؤدى به إلى الهلاك ، وهو نقله من حالة اسمها الحياة إلى حالة
اسمها الموت في عرف الناس ... وهناك صورة أوضح من هذه
الصورة في تأكيد الحياة لمن نفهم أنهم أموات وهى خلود
الفكر وتأثيره الوصول من مكان إلى مكان على اختلاف الأزمان ،
فأفلاطون لم يموت ، والغزالي لم يموت ، والمتنبي لم يموت ، لأن هؤلاء
يتأثيرهم الروحي أحياء غير أموات

— والدكتور زكي مبارك ؟

— هو أيضاً لم يموت ، وسيجىء بفكره وروحه حياة
لا يمروها فناء ، وسيقال فيما يلي من الأجيال إنه أول شارح
لنظرية وحدة الوجود

— ولكننا نظرية غير إسلامية

— قلت ألف مرة إننى أتكلم باسم الفلسفة لا باسم الدين ،
فلا تنقلني على بأمثال هذا الاعتراض ، فأنا لا أفنا ظلموا أنفسهم
حين قالوا إن الفلسفة لا تخالف الدين ، وكانت النتيجة أن
بعتوا الفلسفة والدين

— بدأت أفهم

— ألم أقل لى لو شئت أفهمت الأغبياء !

— أنا غبية ؟ أنا ؟

— لو لم تكونى غبية لما كدرت هذه الساعة اللطيفة بهذه
الاعتراضات

— وهل يؤذيك أن أدعوك إلى شرح آرائك الفلسفية

ليعرى من يهتمونك في عقيدتك الدينية ؟

— الناس لا يهتمونى في شيء ، فصايرنا جميعاً محتومة
بصورة أزلية ، وليس المؤمن ولا الكافر إرادة فيما صار إليه ،
وليس هناك تحليل واضح اسحجر هذه العيون
— عيونى ؟

— عيونك وعيون ليلي المريضة في المراق

— يظهر أن تهمتك بالجنون لها أصل

— نعم ، ومجنون ليل يشجب من أن تفزوه ليل بعينها
الكهيلتين وبينها وبينه مسافات تعجز عن اختراقها الشياطين

— أسكت يا مجنون !
— وهذا الفضاء الذى بينى وبين بغداد ليس بفضاء ، وإنما هو مجال لأهمهم سحرية ترسلها ليلى فى كل وقت ، وإني لأراها معى فى هذه اللحظة كما أراك معى
— اسكت ، اسكت ، فأنا أخاف أن تقتلى الغيرة
— تفارين من الهم يا غيبية ؟
— ليس هذا يوم ، إن ليلى تطاردنى فى كل يوم وتحاول أن تسدّ طريق إليك
— ومن أجل هذا يا محبوبتى أنكر المكان وأنكر الزمان
— ماذا تقول ؟
— ليلى معنا ، أليس كذلك ؟
— بلى ، وأنا أثار منها أعنف الغيرة
— إذن فليس هناك مكان ، وهل تفارين مما وقع بينى وبينها فى سنة ١٩٣٧ ؟
— أثار ، أثار
— إذن فليس هناك زمان
— خيلتنى ، خيلتنى
— كذلك كانت تقول لىلى ، زادك الله وإياها خيالاً إلى خيال !!
— هذا الحوار ينتهى بنا إلى وحدة الوجود ؟
— إن فهمت مرادى يا أجمل غيبية رأيتها فى حياتى
— تلميذتك لا تكون غيبية
— إذن فاسمى ، ثم اسمى ، ليس فى الوجود فضاء ولا سكون ولا موت
— آمنت وصدقت
— وليس فى الوجود زمان ولا مكان
— آمنت وصدقت
— وليس فى الوجود ماضٍ ولا مستقبل
— ما معنى ذلك ؟
— معناه يا طفلى أن الوجود كله خُلِقَ دفعةً واحدة ، فالماضى والحاضر والمستقبل صور لحقيقة أبدية لا تحوّل ولا تزول
— لم أفهم .

— ستفهمين ، هل تؤمنين بالأحلام ؟
— أومن بالأحلام
— تؤمنين بأن الرؤيا قد تتحقق بعد سنين ؟
— هو ذلك ، ولى مع الرؤيا تواريخ ، فقد رأيتك فى منامى قبل سنين ، وكان فى الرؤيا أنك تمزج بين المجادلة والمنازلة لأتخدع لك باسم العقل
— وأنا أيضاً رأيتك فى منامى قبل سنين ، وكان فى الرؤيا أنك تلميذتى لا معشوقتى
— واتخذت لك ؟
— تلك أضغاث أحلام !
— أسرع وحدثنى عن رأيتك فى الأحلام
— اسمى ، الأحلام واقعة بلا ريب ، ولها تفسير
— اختصرها فى تفسيرين اثنين : التفسير الأول هو تفسير بعض علماء النفس ، وهو أنها تعبير عن رغبات مكبوتة تعبّر عنها فى منامنا نراها بعد أيام أو أسابيع ، والتفسير الثانى هو تفسير الدكتور زكي مبارك ، وهو أن لنا حاسة دقيقة تخترق المستقبل فى بعض الأحيان فتحدثنا بما سيكون بعد أزمان طوال
— وكيف نعرف ما سيكون بعد أزمان طوال ؟
— كما يعرف علماء الفلك أن الشمس ستُسكف أو أن القمر سيُخسف بعد عدد من السنين ، ومعنى ذلك أن الوجود كله خُلِقَ دفعةً واحدة ، وأن الرجل اللهم قد يرى فى منامه ما سوف يقع ، لأنه سوف يقع ، ولو طال الزمان

تلك الروح ، وذلك اليوم ، وآء ثم آء من تلك الروح وذلك اليوم ! تلك الروح ملك بدى ، وإن باعدت بينى وبينها مسافات لا أعترف لها بوجود
وتلك اليوم ملك يمينى ، وهو يومنا الهائم بمجاهل الصحراء ، إنه يوم تجسّم فيه إيماني بوحدة الوجود ، وأعلنت فيه إشراكي بأروهام الغافلين
فيل إنه يومٌ ذهب ، وأقول إنه يومٌ لن يذهب ، لأنه سيلاحقنى إلى البواقي من أياى ، وليس لأياى نهاية ، لأنى قَبَسَ من كهرباء وحدة الوجود ، نكى مبارك

اقتراح في اصلاح الرسم العربي

للدكتور علي عبد الواحد وافي

استاذ علم الاجتماع بكلية الآداب بجامعة فؤاد الأول

قبل عرض الاقتراح ، يحسن أن أذكر كلمة قصيرة في عيوب الرسم العربي وآثارها ، لأنني قد راعيت في الطريقة الجديدة التي اقترحتها أن يتخلص رسما من جميع هذه العيوب وما يترتب عليها من نتائج

ترجع أهم عيوب الرسم العربي إلى الأمرين الآتيين :

(أولهما) أن السكّات تدون بحسب هذا الرسم في الكتابة والطبع عارية عن حركات حروفها ، أي مجردة من الإشارة إلى أصوات المد القصيرة (الفتحة والكسرة والضمة) التي تلحق الأصوات المقطعية في الكلمة

وقد ترتب على ذلك الأضرار الأربعة الآتية :

١ - أنه لا يستطيع أحد أن يقرأ نصاً عربياً قراءة صحيحة ويشكل جميع حروفه شكلاً صحيحاً إلا إذا كان ملكاً بقواعد اللغة العربية وأوزان مفرداتها إلماً تاماً ، وكان فاهماً من قبل معنى ما يقرؤه . ففي معظم اللغات الأوروبية ، كما يقول قاسم أمين ، يقرأ الناس قراءة صحيحة ما تقع عليه أبصارهم ، وتتخذ القراءة وسيلة للفهم ؛ أما نحن فلا نستطيع أن نقرأ قراءة صحيحة إلا إذا فهمنا أولاً ما نريد قراءته

٢ - أن النص العربي الواحد عرضة لأن يقرأ قراءات متعددة بعيدة عن اللغة الفصحى . وذلك أنه قد حدث تفاوت واسع النطاق في أصوات المد القصيرة (التي يرمز إليها بالفتحة والكسرة والضمة) في اللهجات العامية ؛ حتى أننا لا نكاد نجد كلمة باقية في هذه اللهجات على وزنها العربي الصحيح . فالنص العربي المجرد من الشكل عرضة لأن يقرأ أهل كل لهجة حسب منهجهم في وزن السكّات

٣ - أنه من المتعذر مع هذا الرسم قراءة أسماء الأعلام (أسماء الأمكنة والبلاد والبحار والجبال والأناسي .. الخ) قراءة صحيحة ، إلا إذا كان القارئ يحفظ الكلمة وضبطها من قبل ؛

ولذلك تضطر بعض المجات إلى تهجئ حروف السكّات التي من هذا القبيل والنص على حركة كل حرف منها

٤ - أن رسماً كهذا من شأنه أن يُشيع اللحن ، ويعمل على انحلال العربية الفصحى ، ويحول دون تثبيت ملكتها في النفوس ، ويحمل على الاستهانة بقواعدها ، وبصرف كثيراً من خاصة الناس أنفسهم عن الإلمام بضوابطها النحوية والصرفية ، لأن في استطاعتهم ، بفضل هذا الرسم المعيب ، أن يكتبوا ويؤلفوا بدون أن يكونوا ملين بأسول هذه اللغة ، ولا مستطيعين هم أنفسهم قراءة ما يكتبونه قراءة صحيحة ، وبدون أن يظهر في كتاباتهم أي أثر لقصورهم هذا

(وثانيهما) أن للحرف الواحد بحسب هذا الرسم صوراً مختلفة : فله صورة إذا كان مفرداً وصورة إذا كان متصلاً بغيره ؛ وله صورة إذا كان في أول الكلمة ، وأخرى إذا كان في وسطها ، وثالثة إذا كان في آخرها

وقد ترتب على ذلك الأضرار الأربعة الآتية :

١ - أن تعدد هذه الصور من شأنه أن يحدث الارتباك والخبرة عند المبتدئين من المتعلمين ويطيل زمن تعلمهم للجهاء

٢ - أنه يكاف المطابع نفقات باهظة في الحصول على عدة نماذج لكل حرف من حروف الهجاء

٣ - أنه يخلق سموبات في الطبع ويرحق المال القارئ على صف الحروف من أسهم عسراً ، إذ يتردد الواحد منهم بين أكثر من مائة صندوق مختلفة في صور ما تشتمل عليه من نماذج ، فضلاً عن صناديق الشكل وعلامات الترقيم ؛ بينما لا يتردد العامل القائم على صف الحروف الإنجليزية إلا على نحو خمسين صندوقاً

٤ - أن كثرة الصناديق وتعدد الصور للحرف الواحد ، كل ذلك يجعل عمل هؤلاء المال عرضة للزال . ومن أجل هذا تكثر الأخطاء المطبعية في السكّات العربية بينما تندر جداً في السكّات الإنجليزية ، مع أن جامعي السكّات الأولى ومصلحي تجاربها يبذلون من الجهد في الجمع والإصلاح أصناف ما يبذله زملاؤهم في السكّات الثانية

وقد قدّمت عدة اقتراحات لاقاء هذه العيوب وآثارها

بعض بنفس الصورة التي ترسم بها الحروف المفردة في رسمنا الحالى ؛ هكذا : ا ب ت ث ج ... الخ

٣ - أن ترسم الهاء هكذا : « ه ه » ، والتاء المربوطة هكذا « ه ه » ، للتمييز بينهما وللنطق بكل منهما على وجهها الصحيح ، فينطق بالأولى هاء ، دائماً وينطق بالثانية هاء في الوقف وتاء في الوصل

٣ - أن ترسم حروف المد الثلاثة مجردة من العلامات والنقط ، هكذا : وى ا . وترسم الألف اللينة ألفاً مطلقاً مهما كان أصل الكلمة وعدد حروفها . فكلمات : رى ، إلى ، طى ، متى ... الخ ترسم ألفاً حسب النطق بها

٤ - أن يوضع فوق الواو التي ليست حرف مد علامة ثمانية صغيرة هكذا « و » (أو أية علامة أخرى) للتمييز بينها وبين واو المد وللنطق بها على وجهها الصحيح

٥ - أن يوضع نقطتان تحت الياء التي ليست حرف مد ، هكذا « ي ي » للتمييز بينها وبين ياء المد وللنطق بها على وجهها الصحيح

٦ - أن ترسم همزة القطع ألفاً فوقها همزة هكذا « أ » للتمييز بينها وبين الألف اللينة وينطق بها القارئ على وجهها الصحيح . وترسم على هذه الدائرة أيّاً كانت حركتها وحركة ما قبلها ، وأيّاً كان موضعها في الكلمة

٧ - أن ترسم همزة الوصل ألفاً فوقها علامة ثمانية صغيرة هكذا « ا » (أو أية علامة أخرى) وذلك للتمييز بينها وبين الألف اللينة وهمزة القطع ، وللإشارة إلى أنه لا ينطق بها مطلقاً في الوصل ، وينطق بها همزة في الابتداء

٨ - أن ترسم اللام الشمسية (التي لا ينطق بها في علامة التعريف) لاماً فوقها ثمانية صغيرة ، هكذا « ل ل » (أو أية علامة أخرى) ، وذلك للتمييز بينها وبين اللام القمرية وللإشارة إلى عدم النطق بها

٩ - أن يرسم الحرف الساكن بطبعه غير متبوع بأية علامة ، ويكون تجرده هذا دليلاً على سكنه (وأقول « الساكن بطبعه » لأن الحرف المتحرك إذا سكن في النطق لعارض كالوقوف عليه مثلاً في آخر الكلمة يكون حكمه في الرسم حكم

ولكن معظم هذه الاقتراحات لا يحقق هذه الغاية تحقيقاً كاملاً ؛ والقليل منها الذى يحققها أو يدنو من تحقيقها يخلق لنا رسماً يختلف كل الاختلاف عن رسمنا الحالى ، فيقطع بذلك الصلة بين حاضرنا وماضينا ، ويحول بين الأجيال القادمة والارتفاع بالتراث العربى ، كما بينت ذلك بتفصيل في كتابي « علم اللغة » و « فقه اللغة »^(١)

وفد كنت رأيت في كتاب « فقه اللغة » أنه من الممكن التغلب على صعوبات الرسم العربى « بالتزام شكل الكلمة التى من شأنها أن تثير اللبس عند أواسط المتعلمين إذا تركت بدون شكل »

ولكن ظهر لى فيما بعد أن هذا لا يقضى إلا على قليل من عيوب هذا الرسم ولا يبق إلا من بعض الأضرار التى أشرت إليها آنفاً هذا إلى أن رسم الشكل فوق الحرف أو تحته مع اتصال الحروف بعضها ببعض وضيق الحيز الذى يشغله كل حرف منها يجعل هذا الشكل عرضة للانحراف فيحدث الارتباك ويوقع فى الخطأ والحيرة . وفضلاً عن هذا كله فإن التجارب قد دلت على أن القلم كثيراً ما يزل فى تدوين هذه العلامات الخارجة عن هيكل الكلمة وأن النظر كثيراً ما يتخطاها عند القراءة ، فلا تكاد تؤدي الغرض المقصود منها

لذلك فكرت فى طريقة أخرى تخلص الرسم العربى من العيبين الرئيسيين اللذين أشرت إليهما وإلى آثارهما فيما سبق ، ونعنى القلم والنظر من الصمود والهبوط نحو حركات ترسم فوق الحروف أو تحتهما ، وتقى القارئ والكتاب ضرور الانحرافات المترتبة على هذا الصمود والهبوط ، ولا تقطع الصلة بين قديمنا وحديثنا ، بل تليج للأجيال القادمة الارتفاع بترائنا القديم فاهتديت إلى طريقة يمكن تلخيص أصولها فى الأمور الأربعة عشر الآتية :

- أن ترسم حروف الكلمة مفردة منفصلاً بعضها عن

(١) أنظر على الأخص كتاب « فقه اللغة » صفحات ١٧١ - ١٧٥ فى الطبعة الأولى و ١٤٣ - ١٣٨ فى الطبعة الثانية . وأنظر كتاب « علم اللغة » صفحات ٢٤٦ - ٢٥٨ فى الطبعة الأولى و ١٨٧ - ١٩٦ فى الطبعة الثانية .

إلا على ثلاث علامات خارجة عن صلب الكلمة ؛ ولكنها تشير إلى أمور أخرى غير حركة الحروف ، وهي الهزة وعلامة الوصل وعلامة اللام الشمسية وعلامة الواو غير اللينة أ ^٨ ا ^٨ ل ^٨ و ٣ - أنها لا تقطع الصلة بين ماضينا وحاضرنا ، ولا تحول بين الأجيال القادمة والانتفاع بالتراث العربي المدون بالرسم القديم . لأنها تستخدم نفس الصور والأشكال التي يستخدمها هذا الرسم (فبالكسرة والضمة والعلامة المميزة للهزة للوصل واللام الشمسية والواو غير اللينة - ٨ ، على أن الملامتين الأوليين قريبتان جداً من شكلهما القديم ، والعلامة الثالثة لا تتغير شيئاً من هيكل الحرف وإنما ترمز إلى أنه غير ناطق أو غير لين) . فالعالم بهذه الطريقة يستطيع مع شيء يسير جداً من التأمل والمران أن يقرأ الكتب المدونة بالرسم الحالي

ولا يؤخذ على هذه الطريقة إلا أمران :

(أحدهما) أنها تطيل رسم الكلمة قليلاً بالنسبة إلى رسمها القديم . ولكن ضرر هذه الإطالة ليس شيئاً مذكوراً بجانب ما تحققه من جليل الفوائد للعربية وأهلها . على أن معظم عيوب الرسم القديم قد نشأت عن مبالغته في الاختزال والقصورية وإغفال الرمز إلى كثير من الأصوات التي ينطق بها في الكلمة فلا يربح له إصلاح جدي إلا بالقضاء على اختزاله وتسميته واعتماده على فراسة القارئ . وهذا يستلزم حتماً أن يطول رسم الكلمة حتى تكون رموزها معبرة تمام التعبير عن جميع أصواتها . هذا إلى أننا لم نأل جهداً في تحقيق أقصى ما يمكن تحقيقه من الاقتصاد في مجهود القارئ والكتاب والطابع ^(١) ، مع عدم الإخلال بالفرض المقصود ، وذلك بما تضمنته طريقتنا

(١) تزيد صناديق المطبعة بحسب الطريقة القديمة على مائة صندوق للحروف فقط ، وتبلغ نحو مائة وثلاثين إذا أضيف إليها صناديق الشكل وملحقاته ؛ بينما تبلغ بحسب طريقتنا ثلاثة وأربعين فقط ، منها ثمانية وعشرون للحروف والباقي للتاء المربوطة والواو والياء غير اللينين وهزة القطع وهزة الوصل واللام الشمسية والعلامتين التشديد والتونين في أوضاعهما الثلاثة والفتحة والكسرة والضمة (و ي أ ل ه هـ = =) فالصناديق في طريقتنا أقل حتى من صناديق الطابع الأفرنجية نفسها .

من الأصول المشار إليها في موادها التاسعة والعاشر والحادية عشرة والثانية عشرة . على أنه من الممكن أن تحذف علامة الحرف المفتوح لكثرة دوران الفتحة في اللغة العربية ، ونثبت علامة الحرف الساكن أقله دوران السكون ، فيتحقق بذلك بعض الاقتصاد ؛ وإن كانت الطريقة الأولى أكثر مطابقة للنطق (وثانيهما) أنها ترسم حروف الكلمة متفرقة . ولكن رسم الحروف متفرقة أسلوب سليم لا غبار عليه ولا غرابة فيه . فقد سار عليه معظم أنواع الرسم السامي (الفينيقى والعبرى والآرامى والحبشى والهندي ...) وسار عليه الرسم العربى نفسه في أقدم صوره ، ويسير عليه الآن الرسم الأوروبى في الطباعة ؛ بل لقد أخذ هذا الأسلوب منذ أمد غير قصير ينفذ إلى أقلام الكتابين باللغات الأفرنجية ، وأخذت مدارس كثيرة تسير عليه في تعليم الهجاء الأفرنجي وتأخذ تلاميذها به في كتاباتهم . وقد رأيت بعد تفكير طويل أن هذا الأسلوب وحده هو الكفيل بتخليص الرسم العربى من عيوبه وتحقيق الغايات التي نرمى إليها على أحسن وجه وأكمله . فبفضله نستطيع أن نرمز إلى أصوات اللد القصيرة (الحركات) بعلامات ترسم في هيكل الكلمة لا فوق حروفها أو تحته ، وبفضله يصبح لكل حرف صورة واحدة لا تتغير ، مهما كانت حركته وكان موضعه في الكلمة

محمية أن من اعتاد الرسم والقراءة على الطريقة القديمة التي تقوم على الاختزال ووصل الحروف بعضها ببعض ، سيماني بعض العنت في السير على هذه الطريقة المفصلة المتفرقة الحروف . ولكن قليلاً من المران كفيف بتخفيف هذا العنت وإزالته . على أن عباء سيكون مقصوراً على أهل الجيل الحاضر ممن تعلموا على الطريقة القديمة . وأمر كهذا لا يقام له وزن بجانب ما تحققه الطريقة المقترحة من تقويم الألسنة والأقلام ، وصيانة للعربية الفصحى ، وتسهيل في طرق تعلمها وتعليمها ، وتثبيت للمكتن في النفوس ، وتمكين كل فرد من قراءة أية عبارة قراءة صحيحة مهما كانت درجته في العلم ضئيلة ، ومهما كان ضعيفاً في مبلغ إلمامه بقواعد اللغة

على عهد التمام وأنى
دكتور في الآداب من جامعة السوربون

ديوان أفراح الربيع

المشاعر من البحري

للاستاذة فدوى عبد الفتاح طوقان

— — — — —

لعل الحركة الأدبية في مدينة حيفا أظهر مما هي في المدن الأخرى من فلسطين ، فهذا النشاط الدائب الذي نراه في جميعاتها وأنديتها يجعلنا نقول بهذا الرأي ، ويزد قولنا ما تطالعنا به في كل مناسبة من مهرجان تقيمه أو ذكرى تحييها تستفز بها الهمم وتوحى إلى الأدباء والشعراء

وقد طالع علينا في العام الماضي نادي أنصار الفضيلة في حيفا بديوان الأمثال والأسعار للشاعر الشاب حسن البحري ، وإذ قرأنا فيه كلمة اللجنة الثقافية للنادي ، تلك اللجنة التي (أخذت العهد على نفسها أن تخدم لغة الضاد وأن تناضل لتنود عن لغة القرآن ، وأن تبحث وتنقب عن تلك الكتب الغائبة المخفية وراء ظلام الوحدة لتخرج بها إلى عالم النور) أقول إننا إذ قرأنا هذا رأينا أي مهنة أدبية تتطلع إليها عيون الشباب في فلسطين وأي مطمح نبيل يساور قلوبهم المنفتحة للنور . فأقم نفوسنا الأمل المشرق وملائها جمالاً وجلالاً وإيماناً بالمستقبل .

هذه ظاهرة ميمونة لم أربدا من الإشارة إليها إذ أقدم بين أيدي القراء ديوان « أفراح الربيع » لشاعر حيفا حسن البحري ، أو شاعر الحب والجمال كما يسميه صديقه الشاعر المصري أحمد رامى

نقرأ في هذا الديوان كتاب الطبيعة المفتوح وقد زافت في منظرها الفتان ، وفي جوها الذي سبج فيه خيال الشاعر تنضوع الأزهار وترف الأنداء على نغورها رقيقة رافة ، وهناك الجدول الرائق يستضجك من فرط الطرب (ويعزى من بكى

عسا بكى) بل هناك الدنيا ترف أمام عيوننا طيباً ونوراً وتمتلي شذى وعطوراً

والموسيقى وسحر إيقاعها مصيب وافر من الديوان ، وكثيراً ما نستمتع إلى حنين العود وأنين الناي فيه ، فتم لنا صور جمال الطبيعة ، تلك الطبيعة التي نشأ الشاعر في أحضانها الموقوفة رعل من جمالها ونهل ؛ والشاعر كما يلوح لنا موسيقى بطبعمه وله هيام لا حده بالموسيقى ، فليس ذلك في (ألحان شاردة) وهو القسم الثاني من الديوان . حيث يستهله بقوله :

لئن يوماً حدا بكو حنين لسكان القبور الدارسات وأوقفكم على قبري اعتبار أو استمبار عين الذكريات فناجونى بناي أو كاث لتسد في حفائرها رفاقي وفي قصائده « عازف » و « ناي » و « وداع عود » وغيرها من الألحان الشاردة ، نحس بالألغام التي صيغت من ذوب القلوب ... فيمت الذكري وهاجت الشجن ، وقد تحمل الأرواح أحياناً من دنيا الهموم وتجعلها تطوف بأشواقها على متن النجوم ، وقد يهيج النهم أشجان القمر فيقف على باب منفيه ويتمنى لو « مد » بقالا له لكي يتمتع بأمان الوتر . ولا عجب أن نرى وحي الموسيقى يشيع في الديوان فهي والشعر أخوان تبهم بهما النفس الجميلة ، وتسمو على أجنحتهما إلى دنياوات ساحرة

وهناك من القصائد ما هفت فيها روح الشاعر نحو أليفها حيرى مضطربة ، أذكر منها « الموعود » و « وادي الأحلام » وقد تشيع روحه الحيرى هذه في كثير من قصائده ولكنها في هاتين أظهر . ولتستمتع إلى هذا الكتاب وما فيه من مزارعة عذبة ، إذ يقول في قصيدة وادي الأحلام :

أنسيت عهدك والزمان مسالى فتركتني والبؤس من أخداني أم شاق قلبك غير ودّي شائق فرميت بي في وحدة الأحزان يا سالياً ما إن ذكرت زمانه إلا بكى زمنى وأن مكاني ثم بصف لنا ما كان في وادي أحلامه من طير وشجر وماء وزهى ، وكيف كان الماء يروى للبفسج شوقه وهيامه بمراشف الأغصان ، إلى أن يقول :

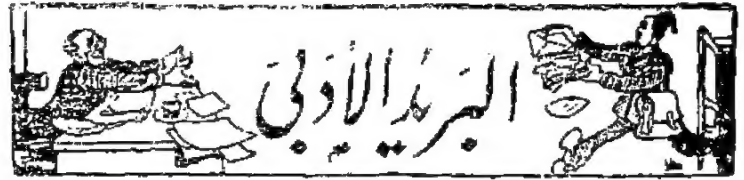
معدت يا صديقي وطوبى لمن أطرق حرماتك في هدا
الليل لأعوذ بملكك وطبك في أمري وأمر الأعداء عندي ،
ولكنني لم أسمع صوتك بطرق سمى في هدا الليل إلا هذه
المرة ، ولم أسمع منك في هذه المرة غير تلك الكلمة
الواحدة . ولكنها الكلمة التي جمعت فيها من ألك ما لم أجمعه
في مئات الكلمات

ماتت ا

ولا حاجة بعدها إلى مزيد

وليس من عادتي أن ألطم العزاء على المفجوعين في ساعة
الفجعة الدامية ، لأنني أحسبه اجترأ على قدس الأحران
لا خير فيه ، ولكنني صوت سمعته لا بد له من جواب تسمعه غير
الصمت والسكون . فقلت كأنني لا أعلم ما أقول :

« إنك رجل يا دكتور ، وإن تنفعل الرجولة في مقام بعد
اليوم إن لم تنفعل بالصبر الجليل في هذا المقام »



إلى الطبيب القدير الدكتور مسيحي همت

يا صديقي . وبا طيبي ا

دار الحول واقتربت الساعة التي أوشكت أن تكون موعد
لقاء منظور ، وقد كانت عندك أجمع فراق مرهوب

مضت ثلاثة أعوام على تلك الليلة التي ناديتني فيها ابتلغني
كلمة واحدة لم ترد عليها ، ولكنها لا تحمل الزيادة ، لأنها
وسمت من التعبير عن آلام نفسك - أيها الصديق العزيز -
ما تضيق به المعجيات والأسفار

ربخيل إلى أنني أسمعا الساعة كما سمعتها منذ ثلاثة أعوام ،
لأن للكلمات أرواحاً تعيش وتموت ، وأعماراً تطول وتقصر ،
وقلما تموت كلمة مرهونة بألم طويل العمر ، مديد البقاء

يا من رسمت خياله بحدامى وحملت من ذكراه ما أشجاني
أنسيت وادبنا وما كنا به من حلو أحلام وعذب أمانى
كم ساعة للوصل في أحضانه سمعت بظل التوت والمان
ولا أغفل عن ذكر قصيدته الجميلة « زهرة العمر » ومنها :
أخاف على زهرتي أن تموت وسلوة روى في عطرها
لقد سمعت من فؤادى الجريح شجاء فكنته في مرها
وبنت أساه لنظارها ببسمة شجوا على ثمرها
وفي القصيدة نظرات فلسفية في الحياة والمصير الذي
نتهي إليه

وليس ما يؤخذ على الشاعر الشاب سوى وقوعه أحياناً
في « سناد الردف » وهذا من عيوب القوافي ، فقرأ ردف
في القافية بحرف الألف حيث يدع الردف في القافية التي سبقت
أو تلت كقوله في قصيدة « عيد في عيد » إذ يشير إلى مولد
النبي صلعم :

مولد كالشمس في إشراقها ضراً الدنيا بأنوار اليقين
مالت الشمس له عن شرقها ثم حيتته بإحناء الجبين

وكذلك في قصيدة « زورق الأحلام » حيث يردف بحرف
الياء في قافية (الطير) بينما تخلو قوافي القطعة كلها من الردف
مثل النهر والعطر

هذه هنات ما كنت أحب أن آتى عليها لولا إيتاري للشاعر
ورغبتي الخالصة في أن تتجنبها في القبل من شعره ، وما عدا
ذلك فالديوان بفيض بالشاعرية والجرس الموسيقي الذي يشمل
كلماته المتقاة التي تدل على ذوق جميل وطبع أصيل

وتصدر الديوان أبيات للشاعر أحمد رامي صديق شاعرنا ،
فبين الشاعرين تألف روى مصدره ذلك الشبه بين روجيهما
الهائين في سماء الحب والجمال . والديوان رشيق للطبع أبيقه ،
مزين بصور طبيعية لبلادنا الحبيبة الفاتنة ، وهذه الصور تكمل
في نفس القارى شعوره بالجمال ، وقد طبعته شركة فن الطباعة
في القاهرة ونشره محمد احمد حجازي

وإذ أشكر للشاعر الرقيق هديته الجميلة فإنني أهنته بنتاجه
الوفق الجليل .

فروى هب الشاع طرقاته

(نابل)

عزيمك ... تلك الزوجة الرؤم بل ذلك الملك الكريم الذي
سكنت إليه كما تسكن السفينة إلى الميناء الأمين بعد هوج البحار
علمت أنك تأوى إلى المستشفى منذ أيام ولم أعلم ما حقيقة
الداء وما مبلغ الرجاء في الشفاء ، وكان أغلب الطن عندي أنها
عقدة من عقد الجراحة يحلها مبيض الجراح . فلما ذهبت إليك
قويت عندي هذا الطن وتماثلت وتجلدت وألححت في
السؤال عني لتطلق لساني وتنبيني ما أنت فيه
وها أنت يا صديقي تفجع في القلب فما جدوى العزيمة
وما غناء الصبر وما حيلة الآباء ؟

حين دق الجرس في هدأة الليل ، وسمعت صوتك يحش
باليسكاه ، وياق إلى بتلك الكلمة القصيرة في حروفها ، الطويلة
في عقابيلها — لم يخطر على لساني إلا الصبر أثوب بك إليه ،
ولولا ذهول المفاجأة لخطر لي أن الصبر قد أصيب في القتل النميع ،
لأنه قد أصيب في القلب الذي يعتصم به الرجل الصبور ، وكثيراً
ما يراجع الرجال بزمانهم إلى قلوبهم ، فإذا أصيب القلب —
فإلى أين يراجعون ؟

ذلك هو اللثم في الميناء ، وإنه لأهول من الأعصار
في هوج البحار
واليوم وقد دار الحول دورته الثالثة لا أحاول العزاء ، لأن
العزاء تخفيف من الأسي والأسي على الأعزاء عزيز مثلهم ،
لا بروقنا أن نمسه بتخفيف

إنما أحاول ترويض الحزن بشيء من التذكير
ولا أذكرك إلا بمصائب الحياة إلى جانب مصائب الموت .
فوالله يا صديقي أن الحياة لأنسى من الموت في أكثر من
مصائب ، وأن قسوة الموت لرحمة في بعض الأحيان عند قسوة
الحياة ، فليست أوجع السهام مخبوءة لنا في جوف التراب ، بل هي
مخبوءة لنا في رحب الهواء

إن فقدان الموت يورثنا الألم ولكفه الألم الذي لا نهون به
ولا نخجل من قبوله ، وقد نشرف أمام أنفسنا بالصبر عليه والحزن إليه
وكم من فقدان في الحياة يورثنا الألم الذي يُخجل ويضيم ،
لأنه ألم لا يحمل بنا أن نمسه ولا يشرفنا الصبر عليه والحزن
إليه ، وإنما يشرفنا أن اقتلعه من جذوره كلما استطعنا ، وقد
لا نستطيع

نعم يا صديقي ، وباطيني
إنك رجل ذو عزيمة وجلد وإباء . سهرت على الأهوال في
بلاد الأهوال ، وصحبت الحرب الماضية في البلاد التركية وفي بلاد
أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية يوم كانت تلك البلاد مارة
بالخطوب والفتل ، سواراة بالفتن واللالل ، تصبح في حال
ولا تمسى عليه ، وتمسى ولا تدرى كيف يطلع عليها الصباح
وبلوت من الدنيا ما هو أقسى على النفس من أهوال الفتن
والحروب : بلوت منها يقلب القلوب وغدر الصحاب وخيبة
الظنون

بلوت هذا كله فاهنت ولا شكوت ولا أجرته على لسانك
إلا كسر السامر وفكاهة المتحدث ، وعبرة المعتبر بأحوال الدنيا
وخلائق الناس

أنت يا صديقي رجل ذو عزيمة
واسكتك وا أسفاه رجل ذو قلب وذو ضمير . وكثيراً
ما يكون القلب وحده مدداً للعزيمة ، والضمير وحده ينبوعاً
للصبر والآباء

وها أنت يا صديقي تفجع في القلب فما جدوى العزيمة وما
غناء الصبر وما حيلة الآباء ؟

أكنت نسيت ذلك كله ساعة أبلغتني الخبر المشتم
فأهبت منك بعزم الرجال ؟

إن كنت قد نسيت في تلك الساعة فما كان أخلقني إلا أنساه ،
لأنني لست شواهد قبيل ذلك بأيام ، وشاءت الأقدار أن أسبقك
إلى مصاب يهد القوى ويفت في الأعضاء ، وشاءت الأقدار
أن تكون أنت في لواعج الخوف من وقوع مصابك الأليم ولا
علم لي بشيء من ذلك ، لأنك كنت تواسيني مواساة الصديق
والطبيب ، وتعود من نفسك بعزم أولى العزم ، وتسكن عني
ما كنت فيه

فلما برح بي الألم ولجأت إليك أستمد منك عوناً لهذه البنية
ينصرها على البرحاء علمت ما يشغلك ، وعلمت مبلغ صبرك على
مقابلة الخوف والفزع والبلاء

علمت أنك هجرت بيتك ولزمت حجرة المستشفى منذ أيام ،
وتركت محرابك الذي لا تتركه لتقيم إلى جوار تلك العزيمة التي
تودع الحياة : تلك العزيمة التي كان مدد قلبك ومدد

كل مفقود بالموت يستحق الحزن عليه ، وكل مفقود بالحياة فالحزن عليه كثير

ولا أكرمُ لنا والأعزاء أن نقدم موتى ولا نقدم أحياء ، وما يرضينا أن نقدم على حال من الحالين لو كان لنا اختيار بين الأسيرين ، ولكننا مسيرون يا صديقي للقضاء ، ولا حيلة يا صديقي للموتى ولا الأحياء ، مع حكم القضاء

هباس محمود العقاد

شرح ومرة الوجود

في غير هذا المكان من الرسالة يجد القراء كلمات كتبها لنفسى ، ولم أكن أنوى نشرها في هذا الوقت ، ولكن المقال الأخير للأستاذ دريني خشبة حملنى على تقديمها لجللة الرسالة ، لتكون جواباً على اعتراضات كثيرة واجهنى بها كثير من أصدقائى ، وعمدوا أن أجيب ، ليستطيعوا الإجابة عنى حين يستطيع أعدائى

وأقول بعبارة صريحة : إن الأستاذ دريني بعيد كل البعد عن نظرية وحدة الوجود ، ومقالاته في نقضها تشهد بأنه لا يريد أن يسمع ما تقول في تأييد هذه النظرية ، وأنه يحرص على أن تكون كل فكرة موصولة بالدين الإسلامى ، مع أنى قلت له : إنى لا أجعل الإسلام فى بالى حين أواجه معضلات الوجود ، لأن الإسلام ينهانا عن مواجهة تلك المعضلات

وقراء الرسالة يشهدون أنى فررت من الميدان حين رأيت أن ثباتى فيه يمرضهم لبلبله فكرية لا أريدها لهم بأى حال ، وأنا القائل بأن المجد كالزق فيه حرام وحلال ، وأنا لهذا أبغض الشهرة المجلوبة بإيذاء الناس

وقال قومٌ إنه كان يجب أن أرد على الأستاذ معروف الرصافى ، وأقول إنى لن أرد عليه ، لأنه أكرمنى بتقد آرائى ، وأنا أحترم من ينقدون آرائى بإخلاص ... وقد قلت مرة إن الذوق خير ما دعا إليه الأنبياء ، ولهذا المعنى لن أناقش الأستاذ دريني ، لأنه من أعز أصدقائى ، وإن كان يتفر من آرائى

وأنتهز هذه الفرصة فأسجل بيتين هما خير ما قال صديق فى الشوق إلى صديق ، وهما تحية من الشاعر عبد الرحمن البهاء :

لك يا ابن الفرس الميامين نفسٌ خلقت من مكارم الأخلاق
فرقتنا الدنيا فهل يا زكى أنا باق إلى اللفا ، أنا باق

سأراك يا أيها الشاعر إن سفتحت فرصة لزيارة بغداد ، وسأراك إن تفضلت بزيارتى فى وطنى ، فأنا بحمد الله من أكابر الأغنياء فى وطنى ، وسيكون من الشرف أن أهدى إليك داراً فى سفتريس هي طيف من دارك فى بغداد ، يا شاعراً سابق الرصافى إلى إكرامى فى بغداد .

زكى مبارك

حول أبى فراس الحمدانى

إلى مترجى دائرة المعارف الإسلامية
قرأت ترجمة أبى فراس فى دائرة المعارف الإسلامية ، فاسترعى نظرى أمران خالف فيهما وجه الرأى مترجمو هذه الدائرة ، والواجب العلمى يقضى بالتنبية إليهما

أما الأمر الأول فما جاء فى هذه الترجمة من قولهم : « وقبض عليه (أى أبى فراس) المرة الثانية عام ٣٥١ هـ (٩٦٢ م) وسبق إلى القسطنطينية وسجن فيها عدة أعوام ، ونظم فى ذلك الحين صرائى مؤثرة رثى بها أفراد أسرته ، ومن بينها صريته المشهورة فى أمه التى ترجمها أهلواردت Ahlwardt » . وهذا خطأ واضح ؛ فإن أبى فراس لم يرث أمه أصلاً ؛ لأنه مات قبلها كما أجمع على ذلك مؤرخوه

أما القصيدة التى يشير إليها بروكلمان الذى كتب هذه الترجمة ، فليست قصيدة رثاء لوالدته ، ولكنها قصيدة أرسلها إليها وقد ثقل من الجراح التى نالت ، وبئس من نفسه فكاتب إلى أمه كأنه يعزبها ، وأول هذه القصيدة التى ترجمها أهلواردت إلى الألمانية

مصائبى جليل والمزاء جميل وطنى بأن الله سوف يزيل
والأمر الثانى قولهم : « وتمتاز أشعاره بطابع شخصيته القوى الواضح ، وهى أقرب ما تكون إلى اليوميات . ولو أنها لا تختلف فى أسلوبها عن أشعار معاصريه ، وهى ليست فى روعة أشعار التنبى »

وقد نقل المستشرق المعروف بلاشير Blachère فى كتابه

عن المتنبي (ص ٣٣٠) رأى بروكلمان الذى ذكره فى دائرة المعارف الإسلامية ، وهو يخالف هذه الترجمة التى نقلهاها إذ يقول:

Comme von Kremer, Brockelmann met Abou Firās bien au dessus d'Abou 'l-Tayyib

أى أن بروكلمان ، مثل فون كريمير ، يضع أبا فراس فى مرتبة أعلى من مرتبة أبي الطيب . ومنه يتبين الفرق بين ما نقله بلاشير عن بروكلمان فى دائرة المعارف وما ترجمه مترجمو هذه الدائرة إلى اللغة العربية .

أحمد أحمد جبرى

مدرس بحلوان الثانوية للبنين

(حلوان)

الهكسوس رعدة حكمهم لمصر

اختلف الأستاذان سيد قطب وصالح ذهني فى تحديد مدة حكم الهكسوس لمصر . فهذه المدة فى رأى الأستاذ ذهني مائتا عام أو أقل مستنداً فى ذلك إلى الفصل الذى كتبه الدكتور أبو بكر فى كتاب «المجمل فى تاريخ مصر العام» ، وهي فى رأى الأستاذ قطب خمسمائة عام مستنداً إلى جوستاف لوبون فى كتاب « الحضارة المصرية القديمة » ، وهذا فارق كبير فى التقدير يحتاج إلى كثير من التحقيق

يقرر الدكتور أبو بكر أن الهكسوس دخلوا مصر عام ١٧١٠ ق.م . وطردوا منها نهائياً عام ١٥٨٠ ق.م . فتكون مدة حكمهم قرناً ونصف قرن . ويقدر الأستاذ برستد فى كتاب « تاريخ مصر من أقدم العصور إلى الفتح الفارسي » المدة بين حكم الأسرة الثالثة عشرة (وهي التي بعد إخملاها أغار الهكسوس على مصر) ، وبين نهاية حكم الأسرة السابعة عشرة بمئتين وعمانية أعوام (١٧٨٨ - ١٥٨٠ ق.م) بما فى ذلك مدة حكم الهكسوس ، ويؤكد أن مدة حكمهم لم ترد على مائة عام ، ويجعل المسيو دريتون فى كتابه : « Les Peuples de l'Egypte l'Orient Méditerranéenne II » مدة حكمهم مائة وخمسين عاماً (١٧٣٠ - ١٥٨٠ ق.م)

أما الذين قالوا ببقاء الهكسوس بمصر خمسة قرون . فلا

أذكر منهم غير المؤرخ اليهودي جوسيفوس الذى زعم أنه نقل عن مائتين أنهم استعمروا بمكسون مصر ٥١١ عاماً . ولكن برستد يقرر أنه لم يوجد على الآثار ما يؤيد كلام مائتيون ، كما يقرر الدكتور أبو بكر مبالغته مدة حكم الهكسوس

ويرجح الأستاذ دريتون حدوث المحاولات التى انتهت بطرد الهكسوس بين (١٦٨٥ - ١٥٨٠ ق.م) ، ويورد قائمه بأحد عشر ملكاً سماهم ملوك الأسرة السابعة عشر حدثت فى أيامهم تلك المحاولات ، فتكون مدة هذا النضال مائة عام وليست مائتين أو مائة وخمسين كما يحاول الأستاذ قطب تأويل كلام الأستاذ ذهني هذا وتأمل أن يتقدم أحد المشتغلين بتاريخ مصر القديم والمهتمين بعصر الهكسوس بصفة خاصة ، وأقصد به الأستاذ الدكتور باهور ليمرض عصر الهكسوس عرضاً سليماً صحيحاً ويجعل لنا بصفة خاصة مسألة العجلات الحربية ، ولا يخفى على دارسى تاريخ مصر القديم ما كان للهكسوس من أثر كبير فى ذلك التاريخ وبعد فأنتهز هذه الفرصة لأعرب عن أسفى لاستعمال ذلك الأسلوب الذى غلب على الأستاذين للتساجلين ورى أحدهما الآخر بالتبجح والجهل ، فإ كانت الحقائق التاريخية لتخضع لمثل هذا الجدل ، بل لابد أن يدحضها منطق سليم وتؤيدها أدلة ثابتة قاطعة وكما أود كذلك لو انتفع النقاد بما كتبه الدكتور صبرى فى العدد ٥٩٠ من الرسالة ، فهذا دستور سليم لمن أراد نقداً أدبياً صحيحاً ، فقد سئمنا ذلك الأسلوب الذى جرت عليه المساجلات والمناقشات فى السنين الأخيرة ، وطالما نأذينا من ذلك الصغار الذى يقلب على كتابة كبار الكتاب ، وكما نرجو أن تكون الحجة هى الفاصل والعقل هو الحكم ، والخلق الأدبى هو الذى يسود حتى يتخلص النقد الأدبى من تلك المهارات التى لا تقدم ولا تؤخر ، بل تنزل من قيمة كاتبها درجات ، ويبعث فى مصر الرأى العلمى الصحيح الذى يزن الأمور بميزان النقد الصحيح . فلا يكون النقد أداة هدم تحب .

مصطفى كمال عبد العظيم

(الإسكندرية)

ليسانسيه فى التاريخ